

RENAȘTEREA

ORGANUL OFICIAL AL EPARHIEI ORTODOXE ROMÂNE
A VADULUI, FELEACULUI, GEOAGIULUI ȘI CLUJULUI

Redacția și Administrația:
CLUJ, Str. Iuliu Maniu Nr. 31

APARE ODATĂ PE SĂPTĂMÂNĂ
Abonament: 500 Lei la an

Redactor responsabil:
Protoiereu DUMITRU ANTAL

CUPRINSUL:

Adunarea eparhială *Rep.*
Sărbătorirea P. S. Sale Episcopului nostru Nicolae.
Iubirea deaproapelui *Pr. Ion Goron.*

Scrisori și telegrame de felicitare.
Cronică.
Al treilea congres general al misionarilor ort.

ADUNAREA EPARHIALĂ

— Ședința a doua. —

A doua ședință s'a ținut Luni 19 Mai 1930 la ora 4 p. m. în sala festivă a județului, sub prezidenția P. Sf. Sale episcop *Nicolae Ivan*, având ca notar pe dl Dr. *Emil Dandea*.

După citirea și autentificarea procesului verbal al ședinței anterioare, dl *Dr. Ioan Matei* raportorul comisiunii organizatoare, raportează asupra raportului general al Consiliului eparhial. Constatând că în acest an se împlinește primul deceniu de fericită și rodnică activitate conducătoare a P. Sf. nostru episcop Nicolae, prin a cărui muncă neobosită și excepțională, Eparhia noastră s'a organizat în condițiuni de generală mulțumire sufletească, adunarea eparhială se simte fericită, să-i exprime și aici, pe lângă justa și înălțătoarea cuvântare a părintelui Dr. Ion Lupaș, rostită în numele nostru, cu prilejul aniversării celor 75 ani de viață luptătoare și 10 ani de păstorire luminată, omagiile ei sincere pentru opera măreață ce a înfăptuit-o dorindu-i dela bunul Dumnezeu încă mulți ani de viață fecundă întru desăvârșirea marilor creațiuni ce au dus la re'nvierea istoricei ctitorii a lui Ștefan-cel-Mare.

La pct. 1. al raportului Consiliului eparhial, adunarea prin ridicarea în picioare își exprimă regretele pentru pierderea înaltului regent Gh. Buzdugan și pentru pierderea membrului adunării Aurel Ciortea.

Adunarea ia act de lucrările și hotărârile importante ale Congresului Național bi-

sericesc ținut în toamna anului 1929, relevând îndeosebi: înființarea unei facultăți de teologie pe lângă Universitatea din Cluj; răscumpărarea de către stat a edificiilor școalelor confesionale; cererea de re'nființare a Ministerului de Culte etc.

Se iau la cunoștință: lucrările la Catedrală, schimbările în protopopiate, vizațiunile canonice, întregirea postului de misionar și înființarea librăriei eparhiale. Se ia act de lucrările comisiunii speciale întrunite la București în zilele de 25—27 Febr. 1930 sub prezidenția P. Sf. Sale Episcopului nostru Nicolae, relativ la întocmirea proiectului de lege pentru salarizarea clerului. Adunarea înțelege să mențină principiul de subvenționare a Bisericii din partea statului, codificat în legea de organizare. Cum însă realitățile materiale nu îngăduie aplicarea practică a acestui principiu, ca stare de tranziție, admite salarizarea clerului de către stat după normele și în condițiunile stabilite pentru funcționarii publici. Hotărăște apoi să se stăruie pentru votarea cât mai grabnică a legii de salarizare a clerului.

Acelaș raportor raportează asupra propunerii făcute de dl *Alex. Lapedatu*, de a se înființa un fond care să poarte numele P. Sf. Sale Nicolae Ivan, în semn de meritată recunoștință pentru activitatea neodihnită și rezultatele strălucite cu cari și-a împodobit P. S. Sa, cei 10 ani de păstorire. Adunarea primește cu unanimitate, a-

clamând îndelung pe P. Sf. Sa Episcopul nostru.

Modul de administrare ca și scopul, rămân să fie stabilite de P. Sf. Sa.

Pentru alimentarea fondului se destină Lei 100.000 din veniturile pădurii; donația Soc. Femeilor ort. române filiala Cluj de 10.000 Lei; donația de 10.000 Lei oferită de un distins membru al adunării, care ține să rămână anonim; donația de 10.000 Lei a protopopului stavrofor Vasile Gan; donația dr. Eugen Nicoară de 5000 Lei, și sumele ce se vor oferi de membrii adunării, ai clerului și credincioșii eparhiei.

Adunarea eparhială aduce vii mulțumiri părintelui protoiereu stavrofor *Dr. Sebastian Stanca* pentru întocmirea valoroasei lucrări: „*Episcopia ort. rom. a Vadului, Feleacului și Clujului*“, care cuprinde o icoană luminoasă a vieții și dezvoltării eparhiei noastre din cei dintâi 10 ani de existență. Cartea se va trimite preoților și bibliotecilor parohiale, cât și celorlalte eparhii.

Raportorul comisiunii bisericești, prot. *Dumitru Antal*, prezintă raportul secției bisericești a Consiliului eparhial.

În eparhie avem 16 protopopi titulari, un administrator protopopes, 3 protoierei onorari, 230. parohi, 130 adm. parohiali permanenți, 11 capelani, 2 diaconi, 2 preoți penzionați. Avem apoi 51 preoți văduvi, 16 preoți ieromonahi, 78 preotese văduve, 93 orfani de preoți. Sunt 303 soții de preoți și 573 copii. În cei zece ani s'au înființat 5 protopopiate noi, 77 parohii și credincioșii s'au sporit cu 53.619 suflete.

Parohii avem 399 cu 100 filii. În cursul anului s'au înființat 3 parohii noi și 4 filii. Numărul parohiilor vacante a scăzut dela 42 la 27.

Se iau la cunoștință datele statistice. Se exprimă mulțumiri P. Sf. Sale pentru sfințirile de biserici săvârșite personal și P. Sf. Sale episcopului armatei *Dr. Ioan Stroia*, pentru suplînirile episcopului nostru la unele sfințiri de biserici.

Pentruca deplasările clericilor în parohii, sub conducerea profesorilor, să se poată face mai ușor, se decide să se cumpere un autobus.

Se ia act despre inspecțiile revizorului, misionarului eparhial și protopopilor.

Au revenit la ortodoxie 964 gr. catolici, 27 străini și 75 sectari. Au trecut dela biserica noastră la gr. cat. 341 inși în restimp au revenit iar la legea strămoșească.

Se constată că asistența socială creștinească de ajutorare a săracilor văduvelor și orfanilor se face în mod mulțumitor, în afară de 182 parohii.

Propaganda sectară în eparhie a slăbit.

Pentru a se pune capăt discuțiilor controversate privitor la organizația „Oastei Domnului“ și a scrierilor de propagandă religioasă ale pr. Iosif Trifa, Sf. Sinod va fi rugat să examineze această organizație și scrierile pr. I. Trifa și dacă le va afla corespunzătoare din punct de vedere dogmatic și canonic, să le normeze legal în concordanță cu organizația ierarhică a bisericii noastre.

Adunarea exprimă mulțumită protocolară tuturor preoților președinți ai cercurilor religioase cari au dezvoltat deplină activitate. Cercurile cari nu funcționează regulat sau deloc, se vor reorganiza în timpul cel mai scurt.

Consiliul eparhial va interveni la forurile în drept să reducă numărul cărciumelor la limita fixată de lege, adecă o cărciumă la 500 locuitori.

Din activitatea preoților se constată că dintre 371 preoți 229 au ținut 1011 predici scrise și 325 au ținut 9240 predici nescrise. 7 preoți n'au ținut nici o predică. 110 preoți au ținut 747 exortații, 186 preoți 793 prelegeri și conferințe, iar 282 preoți au cetit 6054 cărți. Sunt tot atâtea dovezi că preoțimea noastră lucrează.

Comisiunea economică prin raportorul *Dr. Laurian Gherman*, prezintă raportul general al secției economice. Adunarea eparhială constată că starea economică a eparhiei a făcut și în anul 1929, progrese importante. Se relevă îndeosebi achiziționarea imobilului din Calea Reg. Ferdinand Nr. 98, care este un plasament bun și rentabil. La zidirea catedralei în cursul anului 1929 s'au executat lucrări importante.

Raportul cuprinde apoi situația actuală a diferitelor fonduri ale eparhiei, cari toate au crescut în mod mulțumitor. Cu catedrala s'a cheltuit până acum aproape 50 milioane Lei.

Donațiile către parohiile eparhiei în

cursul anului 1929, se cifrează la 6½ milioane Lei.

S'a terminat zidirea alor 8 biserici și 16 sunt în curs de zidire. S'au reparat 56 biserici. În clădirile noi și reparații s'au investit pe lângă prestații în natură, peste 11 milioane Lei. Fonduri speciale pentru zidiri de biserici sunt 202 în valoare de aproape 17 milioane Lei.

S'au zidit și cumpărat 10 case parohiale noi și 4 sunt în curs de zidire.

Averea activă a așezămintelor și bunurilor bisericesti din parohii și protopopiate, în temeiul tablourilor recapitulative, la 31 Dec. 1929 a fost de 169 milioane.

Raportorul prot. *Andrei Ludu*, în numele comisiunii școlare, propune și Adunarea eparhială anunță că este pentru răscumpărarea globală de către stat a edificiilor școalelor confesionale prin o convențiune corespunzătoare. Până atunci pretinde și echivalentul corespunzător de chirie și reparații.

Sedința s'a ridicat la orele 7¼.

Sărbătorirea

P. Sf. Sale Episcopului nostru Nicolae.

— Ecouri din presă. —

Publicăm în cele ce urmează două articole apărute în cotidienele din Cluj, ca o dovadă a feiului cum este apreciată activitatea P. Sf. Sale Episcopului nostru. Amândouă articolele au purtat titlul „**Episcopul Nicolae Ivan**“.

„Prea sfințitul Episcop *Nicolae Ivan* al Clujului împlinește astăzi 75 de ani.

Providența divină, prin a căreia rânduială păstorește de un deceniu Eparhia noastră, i-a ajutat să ajungă la această înaintată și frumoasă vârstă, complet sănătos și'n deplinătatea facultăților sale sufletești.

A vorbi de „bătrânețe“ acestui vi-guros bărbat e, însă, un eufemism. Căci nu poate fi bătrân omul de neînfrântă voință, de nebiruintă energie, de exemplară hărnicie, de rară chibzuință și de bogată experiență, care este Prea Sfințitul Nicolae Ivan și care, deși, pe pragul vârstei de octogenar, e încă capabil de avânt tineresc pentru cauzele mari și nobile și de bine-făcător optimism pentru toate rosturile viitoare ale neamului.

Opera măreață pe care Prea Sfințitul a îndeplinit-o în noua Episcopie a Clujului se datorește acestor neîntrecute calități personale: fără dânsul, trebuie să mărturisim, toți, în cea mai bună și curată conștiință, n'am fi astăzi unde ne găsim — în una din cele mai bine așezate și inzestrate, mai bine organizate și conduse Eparhii ale Bisericii noastre ortodoxe.

Iar dacă ținem seama, că aci totul a trebuit făcut din nou, că Prea Sfințitul s'ar-bătorit, nu avea, înainte cu zece ani, la venirea sa în Cluj, nici măcar un colț de cameră în care să-și razime cârja, iar acum se găsește în mijlocul unei adevărate citadele bisericesti, culturale și naționale, clădită prin voința, priceperea și stăruința sa și a colaboratorilor de care a știut să se înconjure, putem afirma, fără a deprecia sau jigni pe nimeni, că în nici o eparhie a țării — chiar în cele mai bogate și mai vechi! — nu s'a făcut, în acest timp, o operă, relativ, mai însemnată și temeinică, mai frumoasă și meritoasă, ca în această Eparhie a noastră.

Scrierea părintelui consilier Sebastian Stanca despre cei zece ani de viață ai Episcopiei Clujului este cea mai grăitoare dovadă a acestei afirmațiuni. Căci evident, nu e puțin și obișnuit lucru, ca în așa de scurt timp, într'o epocă de așa mari greutate și cu ajutoare de Stat așa de restrânse, să se fi putut totuși chivernisi averi în valoare de peste 33 milioane Lei, să se fi putut întemeia și susține așezăminte bisericesti și culturale de cel mai mare folos și viitor, să se fi putut organiza, cu exemplară rânduială și disciplină, viața administrativă și pastorală a Eparhiei și să se fi putut înălța cea mai monumentală, catedrală a Bisericii ortodoxe din țară. Și toate acestea spre binele și folosul nu numai al acesteia, al Bisericii, ci și al Națiunii, pentru că, sub acest raport, opera înfăptuită de Prea Sfințitul Nicolae Ivan, aci, în Cluj, constituie un prețios aport la organizarea vieții publice românești și de Stat în inima Ardealului.

Dar cea ce-i de admirat, e că cel dintâi dintre noi, care socotește această operă numai un început și care urmărește cu mai multă râvnă și ardoare, cu mai multă conștiință și inimă, continuarea, desvoltarea ei,

cât mai intens și cât mai grabnic, este tot Prea Sfințitul nostru Episcop. Ochii săi priveșc mereu înainte — numai înainte. Cele înfăptuite sunt considerate ale trecutului. Datorii noi i se impun la fie ce pas — mai mari, mai grele. Și'n fața lor, sufletul său tânăr și viguros, voința și energia sa neistovită nu înțeleg să cedeze ori să se descurajeze un moment, chiar când alții ar fi descurajați ori în neputință să-l ajute după cum ar trebui. La puțini oameni creatori se poate aplica mai bine deviza năzuinții permanente spre ideal — Excelsior! Tot mai sus! Tot mai sus! — ca la Părintele Episcop Ivan.

Iată de ce toți cei ce-i cunoaștem vrednicia, îi prețuim faptele și-i apreciem meritele ținem să-l omagiem din toată inima la a 75-a aniversare a vieții și la a 10-a a episcopatului, făcându-i urările cele mai călduroase de sănătate și rugând pe Dumnezeu ca'n marea și nemărginita sa îndurare spre cei buni și aleși, să-i dea mulți ani încă puteri sufletești îndestulătoare ca să crească și să sporească talantul ce i-a încredințat spre îngrijire și fructificare. Și iată de ce la sărbătorirea noastră, a credincioșilor Episcopiei ortodoxe a Clujului, e sigur că participă azi toți cei ce au urmărit viața bogată și rodnică de până acum a Prea Sfințitului nostru Episcop, pusă în treagă în slujba Bisericii și a Neamului.“

(Națiunea) **Alex. Lapedatu.**

„Lumea de azi este sgârșită în obiectivitate și recunoștință. În dosul tuturor acțiunilor și înscenărilor de acest soi, se ascunde câte un Polonius perdea, care dirigează cu scopuri meschine asemenea tablouri. Dar sărbătorirea Episcopului Ivan face o rară excepție. P. S. Sa poate constata, cu satisfacție, că laudele, care i se aduc sunt întemeiate. Un talent admirabil de organizare, un simț diplomatic deosebit, muncă asiduă și credința fanatică în menirea Bisericii sale: iată ce însușiri și momente caracterizează activitatea acestui arhieru.

În viața sa plină de zbucium, stăruință și progres, desigur, că și episcopul Ivan a avut adversari. Acești adversari, cari se pot ușor recunoaște, azi, spre fericire, sunt în primele rânduri ale asistenței solemne.

E un merit deosebit al P. S. Sale, că a știut să-i dezarmeze nu cu momeli și făgăduieli, ci cu munca și maniera sa prudentă.

În politică, episcopul Nicolae Ivan a știut întotdeauna să păstreze o neutralitate binevoitoare, așa cum i se cuvine unui păstor cuminte al Bisericii sale. Dar asta firește, din momentul în care a ocupat postul său de mare importanță, pentru că înainte de Unire P. S. Sa a fost vicepreședintele Partidului Național. Faptul în sine a fost o dovadă de curaj mare, dar Nicolae Ivan, a știut să ia parte activă la luptele politice cu toatecă și pe acel timp, situația sa de cleric înalt îi impunea o oarecare rezervă.

Plecăm deci steagul nostru în fața mostului muncitor în Via Domnului și credem, că este cazul, că Măritul Sinod să voteze acel articol de lege, care de obicei se votează la asemenea ocaziuni:

„Episcopul Nicolae Ivan dela Cluj a binemeritat dela Biserica ortodoxă română“.

„Patria“.

NOUA LEGE

Iubirea deaproapelui.

„Aceasta este porunca mea: ca să vă iubiți unul pe altul, cum v'am iubit și cu pe voi“.

Ioan 15. 12.

La spatele noastre este o vecinicie; înaintea noastră, învăluită în taina necunoscutului, o altă vecinicie; între aceste două vecinicii, ce rost are existența de o clipă a omului? O întrebare a conștiinții, la care s'au nizuit să răspundă în mod sincer și categoric toți oamenii obicinuiți să cugete. Fără acest răspuns viața ori căruia pământean este un simplu „da sein“, o participare inconștientă la jocul forțelor oarbe, cari acționează în univers.

Răspunsurile la această întrebare a conștiinții sunt nenumărate. Incepând cu fiii lui Adam, cari își lucrau cu hărnicie pământul, ori păzeau, cu ochi atenți, turma oilor, continuând cu popoarele, cari au cucerit uscatul și mările prin stăruință și hărnicie ori prin forța armelor; cu prorocii și reformatorii dătători de legi și datini; cu filozofii întemeietori de nenumărate școli și

sisteme; cu savanții cari au descoperit tainele legilor naturii și cu constructorii cari le-au aplicat în folosul zilnic, — oamenii în toată vremea și în tot locul au încercat să deie un rost existenței lor pământești, să devină o verigă în lanțul nesfârșit al vecinicii trecute și viitoare. Nici o ființă obicinuită să cugete, nu s'a îndestulit cu simpla existență, ci a dat un conținut acestei existențe, devenind agricultor, soldat, preot, filozof, savant, — slujbașul unei indeletniciri, care poate aduce vre-un bine aici pe pământ.

Care dintre aceștia a găsit adevăratul rost al existenței noastre? Eu cred că toți.

Căci în acțiunile tuturor oamenilor, cari și-au înscris prin faptele și învățăturile lor numele în istorie, a căror viață a însemnat un pas înainte pe drumul progresului moral ori material; a acelor oameni deci, cari pot fi luați cu folos drept pildă de urmat, — există o trăsătură fundamentală, caracteristică, comună.

Ori pe ce teren au lucrat, îndemnul, motorul sufletesc, care a pus în funcțiune creerii ori brațele lor, a fost același: iubirea!

Iată cuvântul magic, în fața căruia se deschid largi porțile fericirii, iată cheia, care ne ajută la deslegarea enigmei existenței noastre; iată sentimentul, care dă conținut vieții omenești: iubirea!

În împărăția cerurilor, întemeiată între noi de Mântuitorul Isus, ea este suprema lege: „să vă iubiți unul pe altul, precum eu v'am iubit pe voi“. Întreg conținutul Noului Testament este numai justificarea, explicarea, regulamentul de punere în aplicare a legii supreme: iubirea. Nu cred să existe vre-un capitol, în care să nu fie vorbă de această virtute creștinească. Și oamenii învățați cu drept cuvânt au pus centrul învățăturilor creștine în capitolul 13 al epistolei prime către Corinteni, în care Apostolul Pavel a scris cel mai frumos, cel mai desăvârșit imn ce l-a rostit vre-odată, despre iubire, gură omenească:

„Toate limbile omenești și îngerești de le-aș vorbi, dacă nu am dragoste, m'am făcut aramă sunătoare și chimbă galăgios.

Și dar proorocesc dacă aș avea și tainele toate le-aș cunoaște și ori și ce știință, și de-aș avea credință atât de multă să

mut munții din loc: dacă nu am dragoste — nimic nu sunt.

Și toată averea mea de-aș face-o milostenii și trupul mi l-aș da să fie ars: dacă nu am dragoste — nimic nu-mi folosește.

Dragostea rabdă îndelung; dragostea este plină de bunătate; dragostea nu știe de pizmă; nu se laudă; nu se trufește.

Dragostea nu se poartă cu necuviință, nu caută ale sale, nu se aprinde de mânie, nu pune la socoteală răul.

Nu se bucură de nedreptate, ci se bucură de adevăr.

Toate le suferă, toate le crede, toate le nădăjduiește, toate le rabdă.

Dragostea nu pierie niciodată.“

Se zice, că un duhovnic, a dat drept canon fiilor săi sufletești să cetească, timp mai îndelungat, luni de-a rândul, acest capitol al apostolului Pavel. Rezultatele au fost cât să poate de bune. Ceiace nu e de mirat. Căci ori cine va ceti cu atențiune aceste stihuri, va rămânea atins de căldura ce o răspândesc și va încolți în sufletul lui sămânța dragostei, dornică de a aduce roade.

Căci ce ne spune Apostolul? Orice însușire, ori ce acțiune omenească, are temei numai dacă pornește din iubire. Prorocii, preoții, eroii, poeții, savanții au cel mai puternic îndemn, și cel mai puternic razim în sentimentul iubirii. Acest sentiment este suma tuturor virtuților, din el răsar: răbdarea, milostivirea, generozitatea, umilința, cuviința, blândeța, nevinovăția. Înarmați cu aceste, vom putea trece fericiți prin viața pământească! Căci ajunși odată în posesiunea acestui bun, am câștigat cea mai importantă comoară pământească, fiindcă „dragostea nici odată nu pierie“.

De aceea iubirea este cel mai mare bun din lume.

Uitați-vă în jurul vostru, și veți vedea, că lucrurile cari procură bucurie și fericire pe seama noastră, izvoresc din iubire. V'ați uitat vre-odată în ochii unei mame care își desmiardă copilul? A-ți analizat vre-odată privirea, în care vă învalue mama voastră? Ce bucurie liniștită poți ceti acolo! De ce au mamele o înrăurire așa de covârșitoare asupra copiilor lor? Fiindcă îi

iubește. Îi iubește cu inimă gata de orice jertfă.

Între două vecinicii, rostul nostru aici pe pământ este acela de a iubi. Idealul, la care trebuie să tindem este iubirea nu numai pentru aceia cari ne iubesc, ci pentru toți oamenii și mai ales pentru aceia, cari ne sunt streini, ori ne urăsc. Căci prin aceasta noi vom deveni mai buni și deci vom fi elemente mai potrivite pentru împărăția binelui.

Iubirea poate mântui omenimea din frământările în cari să sbate. Când va lua ea locul violenței, care stă azi la baza organizației sociale actuale, și care ar putea fi caracterizată ca luptă necurmată a fiecăruia împotriva tuturor, atunci se va sălășlui între oameni pacea.

Iubirea este cel mai omeneșc lucru cu putință. Căci ea descătusează pe om de orice patimă și ea îi dă omului mulțumirea independent de purtarea celorlalți oameni și de ceea ce se petrece în lumea dinafară. Prin ea noi devenim în contact cu izvorul însuși a oricărei vieți, a oricărei fericiri: cu Dumnezeu.

Iubirea este pârghia, cu ajutorul căreia Dumnezeu va scoate lumea aceasta din întunerecul păcatului. Cercetați istoria și veți vedea, că toți oamenii, cari au avut o înrâurire asupra semenilor lor, au avut-o fiindcă i-au iubit. În privința aceasta pilda lui Isus este cea mai vie, cea mai grăitoare. — Ca dintr'un izvor curat, din toate faptele Lui, din toate învățăturile Lui țâșnește iubirea. Și dacă aceasta viață s'a terminat pe cruce, înseamnă că a fost o viață greșită? Atunci ar însemna să osândiți pe mama voastră, care a petrecut la căpătâiul leagănului vostru atâtea nopți nedormite.

Ci iubirea adevărată, adâncă, în forma concepută de Mântuitorul, poate să se sălășluiască numai în suflet credincios. Și necredinciosul iubește. Dar iubirea acestuia se mărginește la familia lui, la pretenii lui, la neamul lui. Iubirea credinciosului este nemărginită, întocmai ca și împărăția lui Dumnezeu.

În lume, iubirea se manifestează prin fapte. Aceste fapte sunt simple, scoase din viața zilnică a oamenilor. Ele sunt înșirate în Evanghelia ev. Matei, când se vorbește

de judecata obștească, „că am flămânzit și mi-ați dat de mâncare, însetat-am și mi-ați dat de am beut, strein am fost și m'ați primit, gol și m'ați îmbrăcat, bolnav am fost și m'ați cercetat pe mine, în temniță am fost și a-ți venit la mine“.

Astfel se îndeplinește între oameni noua poruncă a Mântuitorului: „să vă iubiți unul pe altul cum v'am iubit și eu pe voi“.

Pr. Ion Goron.

Scrisori și telegrame de felicitare.

(Tg.-Ocna). Cu prilejul aniversării de zece ani a glorioasei Voastre păstoriri, Vă urez sănătate și viață lungă, de a continua mai departe și a conduce cu Înalta Voastră chibzuință poporul ortodox pentru fericirea lui și a iubitei noastre patrii.

Gh. SION.

*

Prea Sfințite Părinte Episcop!

Regretând din toată inima de a nu putea fi de față la sărbătorirea de 75 de ani ani a P. S. Voastre, din cauza absenței mele din Cluj, îmi împlinesc una dintre cele mai plăcute datorii, aducându-Vă pe această cale cele mai sincere felicitări și cele mai călduroase urări, ca bunul Dumnezeu să Vă lungească încă mulți ani firul vieții, pentru a putea lucra, cu aceeași vigoare, pentru buna îndrumare a vieții noastre religioase, sociale și naționale.

Ca fost elev al P. S. Voastre înainte de aceasta cu trei decenii și mai târziu ca colaborator în același ogor al vieții publice, am avut de nenumărate ori prilejul să pot prețui bunăvoința, devotamentul, sollicitudinea și idealismul pe care le-ați pus în fiecare faptă săvârșită pentru binele obștesc. Conduc totdeauna de duhul blândității și al armoniei, animat pururea de râvna de creștin, a-ți lăsat adânci urme și în sufletele celor ce V-au cunoscut și în rosturile materiale ale vieții, peste cari ați fost pus chivernisitor.

Astăzi când la o vârstă atât de înaintată, Vă vedeți înconjurat de atâta lume care Vă stimează și vă iubește, spre bucuria noastră a tuturor, privirea Vă este îndreptată cu aceeași energie tinerască pe care V-am cunoscut-o totdeauna, spre acțiune binefăcătoare. Dea Dumnezeu să trăiți să Vă vedeți terminate toate marile lucrări pe cari cu atâta noroc le-ați început și dus înainte!

Cu întreg devotamentul, al P. S. Voastre

Prof. univ. ONISIFOR GHIBU.

*

(Reghin). Aniversarea zilei la mulți ani Stăpâne.

Intellectualii Români din Reghin.

*

(București). Dumnezeu să dăruiască mulți ani bunului și vrednicului nostru ocrotitor și părinte sufletesc.

FLORA DRAGOMIR

(Sibiu). Călduroase felicitări dela

Senatorul RUSU.

*

(București). Respectuoase omagii.

Preotul Dr. FELEA.

*

Prea Sfințite D. Episcop ortodox în Cluj.

Vă felicităm la etatea cea frumoasă și înaintată, și rog pe bunul Dumnezeu să Vă țină încă în deplină sănătate și putere spre binele sf. Bisericii și a neamului românesc.

IOAN HAȚIEGAN,
protopop gr. cath. etc.

*

Prea Sfințite D-le Episcop!

Societatea „Cununa Surorilor de Cruce” regretând, că nu poate felicita personal, Vă roagă să binevoști a primi pe această cale din parte celor mai sincere urări de bine cu ocazia acestei zile însemnate.

Atotputernicul să Vă lungescă viața cu mulți fericiți ani, ca să puteți vedea toate roadele muncii Domniei Voastre înfloritoare.

(Cluj).

ANA A. POPP, prezidentă.

Victoria Dr. VILT, viceprezidentă.

*

(Turda.) Societatea ortodoxă Turda, urează viață lungă pe mulți ani și sănătate.

(Va urma.)

LUCREȚIA MUREȘIAN.



CRONICA

Predică în biserica catedrală din Cluj. Luni, în 9 Iunie c. (a doua zi de Rusalii, va predica P. C. S. Prot. Andrei Ludu, consilier eparhial.

Hirotoniri. P. Sf. Sa în zilele de 6 și 7 Mai, a hirotonit întru diacon, preot și duhovnic pe dl *Valer Matei*, secr. episcopesc, pentru trebuințele episcopiei; în zilele de 17 și 18 Mai pe clericul *Coriolan R. Palade*, pentru parohia Câmpeni II, iar în zilele de 26 și 27 Mai pe dl *Gheorghe Pasat*, pentru filia Borsec.

Sf. Sinod se întrunește în sesiunea ordinară în ziua de 2 Iunie c. La ședințe va participa și P. Sf. Sa episcopul nostru Nicolae Ivan.

Distincții. P. Sf. Sa episcopul nostru Nicolae, din prilejul sărbătorilor jubilară a distins și în ziua de 27 Mai c. a hirotesit întru protoiereu pe P. On. *Laurențiu Curea* secretar și consilier eparhial. A distins cu dreptul de a purta brâu roșu pe pr. *Constantin Flămând*, prof. de religie în Bistrița,

pr. *Ioan Leuca*, prof. de religie Tg.-Mureș, pr. *Andrei Straja*, prof. de religie Gherla, pr. *Ioan Biji*, prof. de religie Turda, pr. *Vasile Bărluțiu*, prof. de religie Aiud, apoi pe preoții *Mihai Pașcu*, paroh în Simionnești și *Ioan Todea*, paroh în Arieșeni. Felicitările noastre.

Al treilea congres general al Misionarilor ortodocși din Țară care va avea loc în Cernăuți în zilele de 27—30 Septemvrie 1930.

Programul lucrărilor:

Sâmbătă 27 Septemvrie: Sosirea în Cernăuți a congresiștilor și găzduirea lor în Internatul Seminarului Clerical.

La orele 7 seara: Sf. priveghiere în capela seminarială.

Duminică 28 Septemvrie: orele 9 dimineata: Liturghie arhierescă oficiată în Biserica catedrală de I. P. S. Mitropolit Nectarie asistat de congresiști. Va urma apoi o doxologie cu un cuvânt de bineventare rostit de I. P. S. Sa. Corul mitropolitan va executa cântările liturgice și un concert religios.

La orele 12 din zi: Ședința I. Deschiderea congresului în sala sinodală de către I. P. S. Mitropolitul Nectarie al Bucovinei. Va urma formarea biroului, salutul autorităților locale, expedierea telegramelor de rigoare.

La ora 1½: Vizitarea reședinței mitropolitane.

La ora 2: Masă comună în palatul mitropolitan.

La ora 4: Vecernia în biserica catedrală.

La ora 5½: Catehizația dominicală cu adulți în aula liceului real.

La ora 6½ Ședința II.:

a) Referatul Secției Culturale Cernăuți.

b) Referatele diferitelor comisiuni alese de congresul din Chișinău.

c) Proiect de statut pentru congresele misionarilor ortodocși din Țară (Dr. Tarangul).

La ora 9½ seara: Cină comună.

Luni 29 Septemvrie. La orele 7½ dim.: Sf. Liturghie în capela mitropolitană și predică rostită de predicatorul catedral Olivian Sorocean.

La ora 9: Ceai comun.

La ora 10: Ședința III.: Referatul și discuția asupra subiectului: „Organizarea carității creștine în organismul Bisericii ortodoxe române“.

La ora 1: Vizitarea facultății teologice și masă comună.

La ora 3½ p. m.: Vizitarea școlii cantonale, de pictură, a internatului „Mitropolitul Vladimir“ și a Internatului „Mitropolitul Nectarie“ precum și a fabricii de lumânări.

La ora 5 p. m.: Ședința IV. Referatul și discuție asupra subiectului: „Valoarea misionară a s. Mărturisiri, Educația poporului pentru primirea deamănă a acestei taine și îndrumări de metodă pentru săvârșirea ei“.

Ședința intimă: Discuții contradictorii între preoții misionarii cu subiectul practic „Sf. Tradițiune, ca izvor al credinței“.

La ora 9 seara: Cină comună.

Marți 30 Septembrie orele 7 dimineața: Plecarea cu autocamioane la sf. mănăstire Putna.

La ora 10: Parastas la mormântul lui Ștefan cel Mare și conferința ținută de Sta-rețul s. mănăstiri, I. P. C. Sa arhimandritul-mitrofor Grigorie Volcinschi, care va vorbi despre istoricul și odoarele acestei mănăstiri“.

La ora 12: Curs biblic cu membrii grupării „Oastea Domnului“ din județul Rădăuți (demonstrarea misionarismului laic).

La ora 1: Masă comună.

La ora 2 p. m.: Plecarea la Succava.

La ora 5 p. m.: Pelerinaj la s. s. moaște ale s. m. m. Ion cel Nou, caftist.

La ora 6 p. m.: Ceai comun. Inchiderea Congresului.

Venerabilii preoți misionari vor binevoi a înainta Consiliului Eparhial Cernăuți Secția Culturală până cel târziu la 31 Iulie 1930 lucrările lor asupra subiectelor: 1. „Organizarea carității creștine în organismul Bisericii ort. rom.“ și 2. „Valoarea misionară a sf. Mărturisiri, Educația poporului pentru primirea deamănă a acestei taine și îndrumări de metodă pentru săvârșirea ei“.

Pentru fiecare subiect I. P. S. Mitropolitul Nectarie va numi câte un referent

care va face un referat general cu recenziile tuturor lucrărilor incurse, ca onoratul Congres să poată câștiga o evidență cât se poate de completă asupra părerilor emise și să poată discuta și hotări în consecință.

Comisiunile alese de Congresul din Chișinău vor refera în ședința II. asupra deciziilor fixate în acel Congres (vezi „Darea de seamă“ despre al doilea Congres general al Misionarilor ortodocși din Țară“ pag. 16—18).



PARTEA OFICIALĂ



CONSILIUL EPARHIAL ORT.-ROM. DIN CLUJ

Nr. 3630/1930.

Mulțumită publică.

La fondul pentru zidirea Catedralei am mai primit următoarele danii și colecte:

Banca Națională a României . . .	200.000 L.
Banca „Albina“ s. p. a. Sibiu . . .	50.000 „
Banca Agrară Cluj	25.000 „
Societ. naț. de gaz metan București	15.000 „
Prima Ardeleană bancă de asig. Cluj	10.000 „
Banca „Vatra“ Cluj	5.000 „
Fabrica de tutun Cluj	5.000 „
Ocolul silvic Dolhașca-Fălticeni . .	5.000 „
„ „ Tătariu-Fălcu	1.600 „
„ „ Soveja-Putna	1.200 „
„ „ Beclean-Someș	1.000 „
„ „ Mercurea-Ciuc	200 „
„ „ Roșiorii-de-vede	100 „

Total . 319.100 L.

Colecta anterioară . 4,848.530 „

Total general . 5,167.630 L.

Marinimoșilor donatori le exprimăm mulțumita noastră și pe această cale.

Cluj, la 14 Mai 1930.

Consiliul eparhial.

AVIZ! Cu onoare aduc la cunoștința on. preoților și organelor parohiale, că începând cu 1 Ianuarie c., în prăvălia mea din Cluj, Str. Iuliu Maniu nr. 7, se vor afla de vânzare în rate și ICOANE SFINTE, frumos încadrate. Icoanele încadrate vor fi expuse în permanență, fiecare având indicat și prețul.

Cu stimă MIHAIL SOMLYAI

aurar.

(1) 6—12